



马雅可夫斯基

MAYAKEFUSIJI

二十世纪



文学泰斗

四川出版集团
四川人民出版社

20SHIJI WENXUE TAIDOU

二十世纪文学泰斗



马雅可夫斯基

MAYAKHUSIJI



四川出版集团
四川人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

马雅可夫斯基/岳凤麟著. —成都:四川人民出版社,
2004. 11

(20世纪文学泰斗 / 吴元迈主编)

ISBN 7-220-06743-7

I. 马... II. 岳... III. 马雅可夫斯基, F. F.
(1893~1930)—传记 IV. K835.125.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 046653 号

泰斗丛书·20世纪文学泰斗

MAYAKEFUSJI

马雅可夫斯基

岳凤麟 著

责任编辑
技术设计
责任校对

孙毅
杨潮
伍登富

出版发行
网 址

四川出版集团
四川人民出版社(成都盐道街3号)

<http://www.booksss.com.cn>

<http://www.scrmcbs.com>

E-mail: scrmcbsf@mail.sc.cninfo.net

(028)86661236 86650010

(028)86679239

四川省卫干院印刷厂

850mm×1168mm 1/32

9.125

4

200千

2005年1月第1版

2005年1月第1次印刷

ISBN 7-220-06743-7/I·1002

20.00元

■ 著作权所有·违者必究

本书若出现印装质量问题,请与工厂联系调换



作者简介

岳凤麟 1929年9月生，江苏省宜兴市人。1953年毕业于北京大学俄罗斯语言文学系，并留校工作至今。现任北京大学俄罗斯语言文学系教授，曾任俄苏文学教研室主任、中国俄罗斯文学研究会理事、北京市翻译工作者协会理事等职。曾撰写有关俄苏文学的学术论文二十余篇，翻译了俄罗斯著名诗人马雅可夫斯基、叶赛宁、勃留索夫、别德内依等的诗作。参加编写的主要著作有：《俄国文学史》《俄苏文学史》《欧洲文学史》（第三卷）《马雅可夫斯基评论集萃》《叶赛宁研究论文集》《世界各国爱国诗选》等，其中《俄国文学史》于1992年获国家教委第二届全国高等学校优秀教材特等奖，《俄苏文学史》于1995年获全国高等学校外国文学教学研究会首届优秀著作奖。



二十世纪文学泰斗



序

吴元迈

在人类文学的历史长河中，20世纪文学占有重要地位。这是一个文学思潮流派蜂拥而起，异彩纷呈的世纪，也是一个文学思潮流派花开花落，更替频繁的世纪。在这个如此蔚为壮观的文学世纪中，出现了一批遐迹闻名的文学大家，他们以自己卓越的才华，不懈的努力和多方面的开创性探索，为丰富源远流长的人类文学宝库，作出了巨大而独特的奉献。今天，呈现在广大读者面前的这部由四川人民出版社出版的“20世纪文学泰斗”丛书，就是为了介绍和阐述20世纪世界各国杰出作家及其生涯与命运、创作历程与艺术成就，以便读者对他们有一个全面了解。我们将在数年内分期分批推出这套丛书。

所谓“20世纪文学泰斗”，是比喻那些在20世纪文学发展过程中具有卓越成就和重要地位，而为人们所敬仰的作家。“文学泰斗”的涵义相当于欧美各国的“经典作家”一词，它来源于拉丁文的“classicus”，即“第一流”、“第一等”、“公

认的”意思。

每个文学时代由于社会发展和艺术发展的不同，都有自己时代的经典。尽管人类文学的经典并不相同，既包括文学观念或主题，也包括文学内容或形式、方面的差异；然而构成每个文学时代的文学泰斗或经典作家创作的那些基本成分。诸如高超的艺术和永久的魅力、巨大的社会内容和历史深度、涵义的多层次性和多方面性等，则是不可或缺的必备条件。

历史和实践一再表明，每个文学时代的优秀作家和作品，决不会随着该时代的逝去而成为过去；相反，其所蕴含的客观真理、生活经验、审美价值、艺术潜能等，总是和世代人们的生活息息相连，具有永久的生命力。所以，马克思写道：“困难不在于理解希腊艺术和史诗同一定社会发展形式结合在一起。困难的是，它们何以仍然能够给我们以艺术享受，而且就某些方面说还是一种规范和高不可及的范本。”其实，不仅是古希腊的艺术和荷马的史诗，“具有永久的魅力”，仍然能够给我们以艺术享受和启迪，而且四轮马车时代和蒸汽机时代所创作的那些卓越作品，也都如此。歌德有一句名言：“说不尽的莎士比亚。”别林斯基也写道：“普希金不是随生命之消失而停留在原有的水平上，而是要在社会的自觉中继续发展下去的那些永远活着和运动着的现象之一。每一个时代都要对这些现象发表自己的见解，不管这个时代把这些现象理解得多么正确，总要留给下一代说些什么新的、更正确的话，并且任何一个时代都不会把一切话都说完。”

我想，每个文学时代的优秀作家都像莎士比亚和普希金一样，是“说不尽的”，都属于要“继续发展下去的那些永远活

着和运动着的现象之一”。

如果每个文学时代都有自己的文学泰斗和经典，那么，20世纪是怎样的一个文学世纪，都产生了哪些文学泰斗和经典呢？

20世纪的文学地图与19世纪的相比，已发生很大变化。除了传统的资本主义国家文学外，还有新兴的社会主义文学和挣脱殖民主义枷锁的发展中国家文学。这是20世纪文学的新气象。在今天，要谈论20世纪文学，不可能不提到大步走向世界文坛的拉美“魔幻现实主义文学”的代表者，不可能不提到一个令人刮目相看的小国——哥伦比亚的著名作家加西亚·马尔克斯的名字。在非洲，特别是在“黑非洲”，本世纪60年代以前几乎没有现代意义的出版社，如今在那里民族文学却得到了很快的发展，而且给世界文学奉献了好几位诺贝尔文学奖的获得者，如尼日利亚的渥雷·索因卡等。

在20世纪文学的格局中，现实主义虽不再“一统天下”，但它仍然是强劲的重要的一极。换句话说，传统的现实主义文学或19世纪批判现实主义并没有终结，仍在继续向前发展。在司汤达和巴尔扎克、萨克雷和狄更斯、普希金和列夫·托尔斯泰、梅尔维尔和马克·吐温等19世纪现实主义作家之后，出现了一批各具特色和风采的20世纪现实主义作家诸如罗曼·罗兰、法朗士、马丁·杜伽尔、托马斯·曼、亨利·曼、伯尔、高尔斯华绥、萧伯纳、德莱塞、斯坦伯克、布宁、泰戈尔等。他们在新的历史条件下，以新的观念、新的特点、新的倾向，审美地和敏感地反映和表现了动荡不安的时代，复杂和矛盾的生活，被侮辱被损害者的苦难命运，他们在艺术上继承

和发展了19世纪现实主义的形式和手法，并且广泛地采用了蒙太奇、意识流、抽象、荒诞、直接或间接的内心独白以及传说和神话等。20世纪现实主义在形式和手法上的丰富性和多样性，对非现实主义流派的形式和手法的借鉴和吸纳，决不是现实主义的危机和异化，相反，这是现实主义的与时俱进。列宁说：“随着每个时代的发现，甚至在自然科学领域里（更不用谈论人类的历史），唯物主义必然要改变自己的形式。”我想，文艺创作也不例外。布莱希特有一句名言：“关于文学形式，必须去问现实，而不是去问美学，也不是去问现实主义美学。”这就是说，20世纪现实主义的形式和手法的演进，乃是生活和时代的使然。

在20世纪文学格局中，无产阶级文学（或社会主义文学）占有一个不容忽视的地位，它萌发于19世纪西欧资本主义国家，与无产阶级革命运动社会主义思潮血肉相连，是人类文学发展中的一种新型文学，其创作方法基本上属于革命的浪漫主义或现实主义。19世纪末20世纪初，随着世界无产阶级革命运动的中心由西欧转移到俄国，俄国无产阶级文学异军突起，出现了以高尔基和绥拉菲莫维奇为代表的一批无产阶级作家和诗人。1917年世界上第一个社会主义国家诞生后，无产阶级文学或社会主义文学迅速从欧洲扩展到亚洲、美洲各国，出现了一批著名的代表者，如约翰·里德、高尔德、巴比塞、瓦扬一古久里、奥凯西、贝希尔、布莱希特、安娜·西格斯、肖洛霍夫、马雅可夫斯基、法捷耶夫、伏契克、安德里奇、尼克索、鲁迅、郭沫若、茅盾、小林多喜二、德永直等。1945年第二次世界大战结束，世界政治格局发生巨变，欧亚两洲相继

出现十几个由共产党领导的社会主义国家，它们年轻的社会主义文学以苏联文学为师，与苏联文学息息相连。这个时期的世界社会主义文学（包括资本主义国家的社会主义文学），几乎与世界资本主义文学平分秋色。这是20世纪文学发展历程中前所未有的新气象。然而，从80年代中期起，苏联和东欧各社会主义国家的改革先后迅速面向西方，终于导致东欧社会主义各国的倾覆和苏联的解体，使它们的社会主义文学不复存在。这是20世纪一次震撼世界的事件，也是20世纪社会主义文学的一次严重挫折，它将留给人们长远和无尽的思考与探索。但是，社会主义文学在全球不仅继续存在，而且在未来还会有长足的发展。

20世纪文学格局中，现代主义文学也占有一个举足轻重的位置。它萌发于19和20世纪之交，是一种极为庞杂的文学现象，包括欧美各国为数众多而又相对独立的诸流派，如象征主义、达达主义、超现实主义、未来主义、立方主义、抽象主义、意识流、表现主义、存在主义等；出现了一批著名的具有世界影响的作家，如普鲁斯特、瓦莱里、加缪、萨特、乔伊斯、艾略特、弗吉尼亚·伍尔芙、卡夫卡、格拉斯、斯特林堡、恰佩克、海勒、勃洛克、别雷、阿赫玛托娃等。尽管现代主义的每个流派的产生和存在时间、意义、价值、影响不同，具有自己的思想和艺术特点，某些流派甚至相互否定，但它们在哲学思想和文化历史等方面，又具有许多内在的共同性，都竭力地在表现人与人、人与自然、人与社会、人与物的对立和异化，以及自我的探索和思考。在这方面，卡夫卡的创作是最富代表性的，成了资本主义世界危机状态的一种象征。在艺术

形式和表现手法上，现代主义具有强烈的反传统性和反规范性，更多地使用象征、隐喻、时空颠倒、意识流、复杂多变的情绪与印象、潜意识、荒诞、抽象等，而且往往把它们推向极至。但是，现代派的这些共同性，不论在内容或形式方面，都不排斥每一流派探索的多样性。

至于20世纪文学中的“后现代主义”，这是一个众说纷纭的问题；无论在它的起始时间、它的实质、它的代表作、它和现代主义的相互关系等方面，在国外和国内都是有争议的和难以界定的。因此，对20世纪文学中的后现代主义问题，还需进一步探讨。不仅如此，对某些作家的作品，例如海明威、福克纳等的创作，究竟归于现实主义还是归于现代主义范畴，也难以界定。或许就存在这样的混合型和综合性的东西。总之，20世纪文学中有不少问题值得进一步探讨和研究。

以上是我对20世纪文学的一点粗浅看法，权且就作该丛书的序，尽管为单本书作序很难，为丛书作序自然就更难，但有总比没有好。

目 录

第1章 青春年少 卓立独行

——青少年时期(1893~1912)

- [1]
1. “我——是格鲁吉亚人”..... [1]
 2. 1905年革命的洗礼 [8]
 3. “康斯坦丁同志”..... [11]
 4. 三次入狱 [18]
 5. “耳光”的诞生..... [26]

第2章 初登诗坛 立异标新

——未来派时期(1912~1917)

- [30]
1. 俄国立体未来派 [30]
 2. “黄色短外衣”与“未来主义快车”
..... [36]

3. “有时,我特别地喜欢我自己的姓名”
——关于早期的抒情诗、讽刺诗、
诗剧 [45]
4. 《穿裤子的云》及其他
——关于早期的四首长诗 [50]
5. 谈谈早期诗歌的艺术特色 [68]
6. 关于词语、格式、韵律方面 [80]
7. 莉丽亚,爱我吧 [84]

第3章 历经磨炼 诗风渐变

- 转型时期(1917~1924)
..... [92]
1. 十月革命——“这是我的革命”
——兼谈《向左进行曲》《宗教滑稽剧》
的创作 [92]
2. 一场有意义的争论,一首有争议的
长诗 [110]
3. “罗斯塔讽刺之窗”的日日夜夜
..... [122]
4. “在政治方面;我敢担保这是完全
正确的”
——讽刺诗《开会迷》及其他
..... [129]

5. 诗人在转型中前进	[138]
第4章 绘时代风采 抒革命情怀	
——无产阶级诗人、新型未来派	
诗人时期(1924~1930).....	[146]
1. 创作大丰收	[146]
2. “我是诗的全权大使”.....	[190]
3. “列夫”——“莱夫”——“拉普”	[205]
4. 巨星陨落	[212]
第5章 担当生前事 何计身后评	[232]
1. 功过是非 任人评说 ——俄罗斯评论界对诗人的褒贬	[232]
2. 时代歌手 诗坛巨匠 ——关于诗人的历史定位	[244]
第6章 马雅可夫斯基与中国	[258]
1. 诗人献给中国的诗	[258]
2. “马雅可夫斯基在中国”.....	[260]
主要参考书目	[275]
后记	[278]

第1章

青春年少 卓立独行

——青少年时期（1893~1912）

1. “我——是格鲁吉亚人”

马雅可夫斯基于1893年7月19日（俄历7月7日）出生于格鲁吉亚的库塔伊斯省巴格达吉村，它属于高加索梯弗里斯地区。这里山峦起伏，林深叶茂，树木葱茏，有挺拔的奇峰，也有陡峭的深谷，一条奔流的山溪哈尼斯·茨哈里河从巴格达吉村旁潺潺流过，河岸上坐落着一幢由坚实的木料建成的房屋，这就是当年马雅可夫斯基诞生的地方（后来成为马雅可夫斯基博物馆）。巴格达吉村是个不大的山庄，大约有二百多户人家，环境优美、宁静，春天的巴格达吉，李子树、杏树、梨树、樱桃树……百花竞放，简直像花园一样。秋天来临，树枝

上挂满了各种果实，特别是这里盛产的优质葡萄，一串串像灯笼一般，芳香四溢……这一切构成了被人们称之为“巴格达吉仙境”的自然风光。1924年当这位山民之子已成为出色的苏维埃诗人时，他重返梯弗里斯，对故乡的山山水水、一草一木，依然一往情深，眷眷难忘，写下了著名的《弗拉基高加索——梯弗里斯》的诗章，一开头，诗人就说：

脚

刚刚签名：阿德列贝伯格踏进高加索，

我就记起：

我——

是格鲁吉亚人。

厄尔布鲁士

卡兹别克。

还有——

叫什么名称？

山峰

叠着山峰！^①

又说：

我知道：

天堂和仙境——全是胡言乱语！

① 《马雅可夫斯基选集》第一卷，第191页。

但是既然
写下赞美诗把它歌唱，
那么
诗人所指的
必定是
格鲁吉亚，这欢乐的地方。^①

接着，诗人谈到了格鲁吉亚的习俗风尚、历史名人、革命斗争等等。诗人强调：

是的，
我是格鲁吉亚人，
但不是
索居在
这峡谷中的古老民族的儿子。
我——
是未来苏维埃世界
统一联邦里
一个平等的同志。^②

常言道，一方山水养活一方人。巴格达吉的自然风光、梯弗里斯的人文环境，抚育着马雅可夫斯基童年的心灵。从这里

① 《马雅可夫斯基选集》第一卷，第197页、198页。

② 《马雅可夫斯基选集》第一卷，第197页。

诗人迈出了人生最初的步伐。

马雅可夫斯基的祖辈是查波罗热谢哥萨克人，父亲符拉基米尔·康士坦丁诺维奇（1858～1906）1889年秋从亚美尼亚来到巴格达吉。到巴格达吉后担任该地的林务官。母亲亚历山德拉·亚历克谢耶夫娜（1867～1954），是个很有文化修养的妇女，未满17岁时，就与符拉基米尔·康士坦丁诺维奇结成伉俪（后来马雅可夫斯基去世后，她在年事已高的情况下，写了一本回忆自己亲爱的儿子的书——《马雅可夫斯基的童年和青年时代》）。马雅可夫斯基有两个姐姐，大姐柳德米拉·符拉基米罗夫娜（1884～？），二姐奥丽亚·符拉基米罗夫娜（1890～1949）。还有一个哥哥柯斯加，他不幸于1891年夭折。因此，父母亲热切地期待着能再有一个男孩，两年后，果然如愿，而且这个孩子出生的日期刚好与父亲的生日相同，于是便给他取了个和父亲一样的名字——符拉基米尔。这件事给全家增添了无比喜庆与欢乐的气氛。

父亲符拉基米尔·康士坦丁诺维奇为人忠厚、善良，关心普通劳动群众，并乐于助人，周围的老百姓有什么事都愿意找他。林务官的工作并不轻松，常常在山中巡行，有时还会遇上雷雨和山崩，但他不辞辛苦，努力完成各种任务。因此，林区的乡亲们很尊敬他。年幼的沃洛佳^①身体长得很结实，与同年龄的孩子们相比，显得个儿更高些，力气更大些。他从小喜欢猎奇，六七岁时父亲就开始带他骑马巡视林区，无论白天、黑

^① 马雅可夫斯基的名字叫符拉基米尔，父名叫符拉基米洛维奇。沃洛佳是他名字的爱称。